



Оскар Бюлов

УЧЕНИЕ
О ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ВОЗРАЖЕНИЯХ
И ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ
ПРЕДПОСЫЛКИ



БАРТОЛИУС



СТАТУТ

От издательства



Цель настоящей серии состоит в том, чтобы познакомить всех тех, кто интересуется историей развития российского законодательства, с наследием гражданского процессуального права.

Классические дореволюционные издания российских и зарубежных авторов малодоступны не только для широких слоев населения, но и для специалистов-юристов. Многие труды существуют в одном экземпляре в виде рукописных документов либо никогда не переводились на русский язык. Их востребованность свидетельствует об актуальности обобщения, систематизации и издания имеющихся исследований, посвященных гражданскому процессу, в единой серии, в соответствии с высокими стандартами доктрины и издательского дела.

Выпуску книг предшествует серьезная научно-организационная и редакционная подготовка, проводимая на базе издательства «Статут». Издатель видит главную цель в сохранении идентичности текстов оригинала и современного издания, стилистических особенностей языка времени создания произведения, позволяя себе лишь допускаемые самыми строгими стандартами изменения орфографии и пунктуации, а также исправления явных опечаток предыдущих изданий.

Надеемся, что книги серии позволят читателям глубже и полнее понять сложившиеся проблемы гражданского судопроизводства в его историческом обозрении.

Die Lehre
von den
P r o c e ß e i n r e d e n
und die
Proceßvoraussetzungen.

Von
Dr. Oskar Bülow,
ordentlichem Professor des Civilproceß- und des römischen Civilrechts an der Universität
zu Gießen.



Gießen.
Verlag von Emil Roth.
1868.

УЧЕНИЕ О ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ВОЗРАЖЕНИЯХ И ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ ПРЕДПОСЫЛКИ



Оскар Бюлов

ординарный профессор гражданского процессуального
и римского гражданского права
Университета Гиссена

Перевод с немецкого

Москва • 2019


БАРТОЛИУС
АДВОКАТСКОЕ БЮРО


СТАТУТ

УДК 347.9
ББК 67.410.1
Б98

Ответственный редактор серии
д.ю.н., проф. **Д.Х. Валеев**

Редакционный совет серии:

д.ю.н., проф. **М.К. Треушников** (председатель редакционного совета); д.ю.н., проф. **Т.Е. Абова**; д.ю.н., проф. **О.В. Баулин**; к.ю.н., доц. **В.В. Блажеев**; д.ю.н., проф. **А.Т. Боннер**; д.ю.н., проф. **Е.А. Борисова**; к.ю.н., доц. **Е.В. Вершинина**; д.ю.н., проф. **Т.А. Григорьева**, д.ю.н., проф. **Н.А. Громошина**; к.ю.н., доц. **В.С. Ем**; д.ю.н., проф. **О.В. Исаенкова**; д.ю.н., проф. **С.К. Загайнова**; д.ю.н., проф. **Е.В. Кудрявцева**; д.ю.н., проф. **А.Н. Кузбагаров**; д.ю.н., проф. **Д.Я. Малешин**; д.ю.н., проф. **Е.И. Носырева**; д.ю.н., проф. **М.Ш. Пацания**; д.ю.н., проф. **Ю.А. Попова**; доктор права, проф. **К.Х. ван Рее**; д.ю.н., проф. **И.В. Решетникова**; д.ю.н., проф. **Т.В. Сахнова**; доктор права, проф. **Э. Сильвестри**; к.ю.н., доц. **Ю.В. Тай**; д.ю.н., проф. **Л.В. Туманова**; доктор права, проф. **Я. Турлуковский**; д.ю.н., проф. **В.М. Шерстюк**; доктор права, проф. **А. Узелац**; д.ю.н., проф. **Г.Д. Улетова**; д.ю.н., проф. **Д.А. Фурсов**; д.ю.н., проф. **М.К. Юков**; д.ю.н., проф. **В.В. Ярков**

Редакционная коллегия серии:

д.ю.н., проф. **С.Ф. Афанасьев**; д.ю.н., проф. **В.Г. Голубов**; д.ю.н., проф. **К.В. Гусаров**; д.ю.н., проф. **С.Л. Дегтярев**; к.ю.н., доц. **А.И. Зайцев**; к.ю.н., доц. **С.В. Моисеев**; к.ю.н., доц. **Е.Г. Стрельцова**; начальник юрид. управления ПАО «Нижнекамскнефтехим» **А.Р. Султанов**; к.ю.н., доц. **М.В. Фетюхин**; д.ю.н., проф. **А.В. Юдин**

Партнеры проекта «Классика гражданского процесса»:

Адвокатское бюро «Бартолиус»;

Казанский (Приволжский) федеральный университет

Ответственный редактор тома д.ю.н., проф. **Д.Х. Валеев**

Перевод с немецкого к.ю.н. **Д.С. Ксенофонтовой**

Бюлов, Оскар.

Б98 Учение о процессуальных возражениях и процессуальные предпосылки / пер. с нем. Д. С. Ксенофонтовой ; отв. ред. Д. Х. Валеев. — Москва : Статут, 2019. — 240 с. (Классика гражданского процесса).

ISBN 978-5-8354-1589-2 (в пер.)

Настоящая книга представляет собой переведенный и адаптированный труд Оскара Бюлова «Учение о процессуальных возражениях и процессуальные предпосылки» («*Die Lehre von den Prozeßeinreden und die Prozeßvoraussetzungen*»), который был издан в 1868 г. В данное издание также включены вступительное слово и вступительный очерк. Книга направлена на сохранение и восстановление исторической памяти, дальнейшее развитие правовой доктрины России, а также выработку рекомендаций для совершенствования законодательства, судебной и иной юридической практики.

Данное издание будет полезно и интересно студентам, профессорско-преподавательскому составу юридических вузов и факультетов, юристам-практикам, а также всем, кто интересуется гражданским процессуальным правом и его историей.

УДК 347.9
ББК 67.410.1

ISBN 978-5-8354-1589-2

© Валеев Д. Х., вступ. слово, 2019

© Ярков В. В., Брановицкий К. Л., Бессонова А. И., вступ. очерк, 2019

© Ксенофонтова Д. С., перевод с немецкого, 2019

© Редподготовка, оформление. Издательство «Статут», 2019

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

В Ваших руках новая книга, продолжающая серию работ «Классика гражданского процесса», — труд ординарного профессора Гиссенского университета (Германия) Оскара Бюлова.

Данное издание является уникальным для всей серии книг «Классика гражданского процесса», поскольку это первый переводной труд, представленный в ней. Изначально классическое произведение О. Бюлова «Учение о процессуальных возражениях и процессуальные предпосылки» (*«Die Lehre von den Prozeßbeinreden und die Prozeßvoraussetzungen»*) было издано в 1868 г.; в настоящее время в свободном доступе находится книга на немецком языке, набранная с использованием готического шрифта, никогда ранее не адаптировавшаяся, не говоря уже о переводной версии.

Другой аспект, обусловивший уникальность данной книги, — ее содержание. Бесспорно, этот фундаментальный труд выдающегося немецкого правоведа известен всем цивилистам и процессуалистам, ссылки на него можно встретить во многих работах российских цивилистов, что говорит о его высокой значимости и ценности. Однако полностью текст этой работы на русский язык никогда не переводился. Скорее всего, наши современники имеют лишь обрывочное представление о великолепной теории О. Бюлова. На эту мысль наталкивает и то, что в процессе работы мы столкнулись с серьезной проблемой адаптации и перевода текста книги ввиду его сложности для самостоятельного понимания. Дело в том, что чтобы «наравне» с Бюловым оперировать основополагающими положениями теории гражданских правоотношений, необходимо владеть не только немецким языком, но и латынью, итальянским и греческими языками, к коим постоянно прибегал автор. В связи с этим и возникла идея издания работы «Учение о процессуальных возражениях и процессуальные предпосылки» и представления нашим читателям этого доктринального труда в целостном и доступном для прочтения формате.

Третья причина уникальности данного проекта связана с самим процессом его реализации. Это один из самых длительных проектов ре-

дакции серии «Классика гражданского процесса», реализация которого заняла более семи лет, начавшись еще до создания самой серии книг. Первые переводы труда Оскара Бюлова были опубликованы в журнале «Вестник гражданского процесса» еще в 2012 г. С другой стороны, это один из самых масштабных проектов с точки зрения числа его участников, партнеров и единомышленников, лиц, задействованных в его реализации. Так, в свое время идейным вдохновителем начала переводов стал начальник правового управления ПАО «Нижнекамскнефтехим» Айдар Султанов. Именно в беседе с ним пришло понимание всей важности и необходимости подобной работы. В проекте участвовало много разных переводчиков, моих друзей и учеников. Над переводом в разное время работали представители Одесской школы права в лице Владимира Зубаря, Казанской школы права в лице Камиля Арсланова, Рафата Хамидуллина и Алии Янбаевой, а также московской школы права в лице Павла Савкина и Дарьи Ксенофонтовой. В итоге именно Дарья Ксенофонтова, ныне доцент Университета им. О.Е. Кутафина (МГЮА), внесла наибольший вклад и оказала неоценимую поддержку при переводе первоисточника и обеспечении единообразия русскоязычного текста. Без нее проект точно не мог бы быть завершен. Кроме того, нельзя не отметить работу, проведенную доктором юридических наук, профессором, заведующим кафедрой гражданского процесса Уральского государственного юридического университета Владимиром Ярковым, который вместе с коллегами-учениками выступил автором замечательного историко-библиографического вступительного очерка к данной книге. Одновременно с этим необходимо подчеркнуть вклад руководства издательства юридической литературы «Статут» в лице Александра Долгова и Кирилла Самойлова, сопровождавших настоящий проект на всем пути его реализации. Еще одним человеком, поддержавшим выход в свет данной работы, стал управляющий партнер адвокатского бюро «Бартолиус» Юлий Тай. Спасибо ему за идейную и организационную поддержку.

Надеемся, что представленное издание будет полезно и интересно студентам, профессорско-преподавательскому составу юридических вузов и факультетов, юристам-практикам, а также всем, кто интересуется гражданским процессуальным правом и его историей.

*Ответственный редактор серии
Дамир Валеев*

ОСКАР ФОН БЮЛОВ И НАУКА ПРОЦЕССУАЛЬНОГО ПРАВА

Факты биографии О. Бюлова. Оскар Роберт Артур Бюлов (с 1877 г. — фон Бюлов) родился в семье аптекаря и члена городского совета Йохана Давида Бюлова и Паулины Бир. 26 марта 1874 г. вступил в брак в Тюбингене с Софи Фридерике Хауг.

С 1846 г. О. Бюлов обучался в гимназии Св. Марии Магдалины в Бреслау, которую окончил в 1855 г. Высшее юридическое образование ученый-правовед получал в Университете Фридриха Вильгельма в Берлине (сейчас — Берлинский университет имени Гумбольдта), в Гейдельбергском университете и Университете Бреслау. В 1859 г. в Бреслау О. Бюлов защитил кандидатскую диссертацию под руководством Георга Филиппа Эдуарда Хушке на тему «*De praejudicialibus formulis*» («Принципы преюдиции»). Дальнейший период Бюлов посвятил изучению римского права и осенью 1863 г. защитил докторскую диссертацию (нем. *Habilitation*) на тему «*De praejudicialibus exceptionibus*» («Преюдициальные исключения») по специальности «Римское право и процессуальное право». В это же время с 1860 по 1861 г. служил добровольцем в армии в Бреслау.

В 1865 г. О. Бюлов был приглашен в качестве ассоциированного профессора в Гиссенский университет, где он позже вплоть до 1872 г. возглавлял кафедру римского права и гражданского процесса. Там же Бюлов познакомился с 19-летним Рудольфом фон Иерингом, который обучался в Гиссенском университете с 1852 по 1868 г. Бюлов и Иеринг близко дружили на протяжении всей жизни. Именно Иерингу Бюлов посвятил свою первую большую монографию «Учение о процессуальных возражениях и процессуальные предпосылки» («*Die Lehre von den Prozeßeinreden und die Prozeßvoraussetzungen*») 1868 г. При этом посвящение было обусловлено не столько общностью взглядов обоих ученых (Бюлов и Иеринг владели абсолютно разным стилем написания работ и придерживались различных позиций по ряду существенных вопросов), сколько именно близкими дружескими отношениями¹. В предисловии к одной из са-

¹ *Borges M.F.P. Verfahrensrecht und Geschichte. Ravensburg: GRIN, 2008. S. 17.*

мых крупных работ О. Бюлова поздних лет — «Право на признание. Вклад в общую теорию правового поведения» («*Das Geständnisrecht. Ein Beitrag zur allgemeinen Theorie der Rechtshandlungen*») 1899 г. также содержится посвящение ушедшему из жизни другу Рудольфу фон Иерингу.

В ранних работах О. Бюлова (за исключением эссе «О процессуальных фикциях и реалиях» («*Civilprozessualische Fiktionen und Wahrheiten*»)), где можно провести параллели с работой Иеринга «Борьба за право» («*Der Kampf ums Recht*»)) практически неощутимо влияние теологического аспекта юриспруденции Иеринга, в то время как в более поздних работах оно прослеживается наиболее четко. Несмотря на то что яркое представление, энергичность выражений, ироничная манера О. Бюлова определенно напоминают стиль Иеринга, у О. Бюлова не было такого практического взгляда, а логический и догматический аспекты всегда преобладали в его стиле письма².

В 1870 г. О. Бюлов пошел добровольцем на Франко-прусскую войну (1870–1871), в ходе которой возглавил командование на острове Пелльворм в качестве офицера ландвера.

В 1872 г. О. Бюлов был приглашен в Тюбингенский университет в качестве заведующего кафедрой римского права. Бюлов проработал там 13 лет и именно в Тюбингене наиболее полно раскрылся как пандектист и процессуалист. В 1884 г. О. Бюлов был избран ректором Тюбингенского университета.

В 1885 г. О. Бюлов был приглашен в Лейпцигский университет. В речи на пост ректора он произнес следующие слова о деятельности судей: «Внутри границ закона судье открывается дальнейшее пространство для самостоятельного нормотворчества». О. Бюлов видел в судебном решении источник права, а в фигуре судьи — лицо, осуществляющее государственную власть. Ученый принадлежал к важнейшим представителям судебного права своего времени. Несмотря на то что из-за проблем с сердцем он был вынужден уже в 1892 г. в возрасте 55 лет уйти в отставку, это не помешало ему еще 15 лет заниматься научной деятельностью.

Осенью 1892 г. О. Бюлов вернулся в его альма-матер — Гейдельбергский университет, где было положено начало его научной карьеры и с которым его связывали любимые воспоминания из молодости. В Гейдельберге им было написано большое количество научных трудов, среди которых «Абсолютная законная сила решения» («*Absolute*

² *Borges M.F.P.* Op. cit. S. 18.

Rechtskraft des Urtheils»), «Право на признание» («*Das Geständnisrecht*»), «Письма незнакомца о юридической науке» («*Briefe eines Unbekannten über die Rechtswissenschaft*»), «Веселые и серьезные размышления на тему юридической науки» («*Heitere und ernste Betrachtungen über die Rechtswissenschaft*») и др.

При прочтении работ О. Бюлова прежде всего бросается в глаза невероятная ясность и логическая завершенность мысли. Во всех работах не составляет труда проследить четкую основную идею, в то время как аргументы представлены максимально однозначно и полно. Исторические вкрапления, включенные в содержание работ О. Бюлова, всегда служат общей цели научного труда. Доказательство тому — его главная работа «Учение о процессуальных возражениях и процессуальные предпосылки», с помощью которой О. Бюлов безусловно сделал значительный вклад именно в историю права немецкой юридической науки³.

После ухода из жизни Оскара фон Бюлова 19 ноября 1907 г. его вдова Софи продала все имущество в Гейдельберге и вернулась в свой родной город Тюбинген. Сегодня в здании виллы О. Бюлова в Гейдельберге располагается детский сад.

Вклад О. Бюлова в процессуальную доктрину Германии. Известный отечественный дореволюционный правовед Е.А. Нефедьев отмечал, что в немногих словах изложил профессор О. Бюлов ту теорию, которой было суждено лечь в основание если не всех, то по крайней мере большинства позднейших исследований по гражданскому процессу⁴.

Представление О. Бюлова о процессе как юридическом государственно-правовом отношении, возникающем при наличии определенных процессуальных условий (*Prozessvoraussetzungen*⁵) и последовательно переходящем от одной ступени к другой, на долгие годы стало объектом исследования ученых-процессуалистов как внутри Германии, так и далеко за ее пределами.

В современной доктрине Германии отмечается, что подобное представление о процессе привело к росту значения подготовительной стадии, целью которой является выяснение наличия процессуальных

³ *Borges M.F.P.* Op. cit. S. 18.

⁴ *Нефедьев Е.А.* К учению о сущности гражданского процесса / *Нефедьев Е.А.* Избранные труды по гражданскому процессу. Краснодар: Сов. Кубань, 2005. С. 233–246.

⁵ Условия возникновения правоотношения (процессуальные предпосылки) (*нем.*).